

**PHỤ LỤC 01  
APPENDIX 01**

(Đính kèm Hợp Đồng Thuê Căn Hộ số P2-38.10/HDTCH)  
(Attached to the Apartment Lease Agreement No. P2-38.10/HDTCH)

TP. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 11 năm 2022

HCMC, 21<sup>st</sup> November 2022

**BÊN A - BÊN CHO THUÊ/ PARTY A - THE LESSOR**

**Ông : CHOI JUNG KIU**

**Mr.**

**Hộ chiếu số : M49589319**

**Passport No.**

**Ngày cấp : 08/02/2019**

**Issued Date : February 08, 2019**

**Nơi cấp : Hàn Quốc**

**Issued Place : Korea**

**Là chủ sở hữu hợp pháp Căn Hộ số P2-38.10 Vinhomes Central Park**

**Who is the legal owner of Apartment No. P2-38.10 Vinhomes Central Park**

**BÊN ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN/ THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE  
CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN ĐẦU TƯ VNK**

**VNK INVESTMENT CONSULTANCY JOINT STOCK COMPANY**

**Địa chỉ : Số 32 Đường Trần Lưu, Phường An Phú, Tp. Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh**

**Address : No. 32 Tran Luu Str., An Phu Ward, Thu Duc City, HCM City**

**Mã số thuế : 0315286793**

**Tax code**

**Người đại diện : Ông KO KWANG SOO**

**Representative : Mr. KO KWANG SOO**

**Chức vụ : Giám đốc**

**Position : Director**

**Hộ chiếu số : M23386273**

**Passport No.**

**Ngày cấp : 05/11/2015**

**Issued Date : November 05, 2015**

**Nơi cấp : Hàn Quốc**

**Issued Place : Korea**



# Investment Consultancy

VNK INVESTMENT CONSULTANCY JSC.  
No.32 Tran Lieu Str., An Phu Ward, Thu Duc City.  
Tel: +84966913131 \* Website: [www.vnkic.vn](http://www.vnkic.vn)

VÀ/AND  
BÊN B - BÊN THUÊ/ PARTY B - THE LESSEE  
CÔNG TY TNHH CJ VINA AGRI  
CJ VINA AGRI COMPANY LIMITED

Địa chỉ : Quốc lộ 1A, Xã Mỹ Yên, Huyện Bến Lức, Tỉnh Long An  
Address : 1A National Highway, My Yen Ward, Ben Luc District, Long An Province  
Mã số thuế : 1100439762

Tax code

Người đại diện Ông KIM SUN BOG

Representative Mr. KIM SUN BOG

Chức vụ : Phó Tổng Giám đốc kiêm Giám đốc Tài chính

Position : Deputy General Director cum Chief Financial Officer

Ủy quyền số số 2022/01 UQ ngày 04/01/2022

Authorization No. 2022/01 UQ dated January 04th 2022

Bên A và Bên B đồng ý gia hạn Hợp đồng với các điều khoản được giữ nguyên, nhưng giá thuê và thời gian thuê sẽ được điều chỉnh như sau:

Party A and Party B agree to extend the Agreement with terms and conditions remained unchanged, but the rental price and leasing term is amended as follows.

- Điều 3: Thời gian thuê nhà được gia hạn thêm 1 (một) năm, từ ngày 01/12/2022 đến ngày 30/11/2023.

Article 3: The leasing term is extended 1 (one) year: from 01/12/2022 to 30/11/2023.

- Điều 4: Giá thuê

Article 4: Rental price

Giá thuê mà Bên Thuê phải trả cho Bên Cho Thuê: 65.800.000 đồng (Bằng chữ: Sáu mươi lăm triệu, tám trăm ngàn đồng).

The rent payable to the Lessor is 65,800,000 VND. (In words: Sixty-five million, eight hundred thousand Vietnam dong).

Giá thuê trên sẽ không thay đổi trong suốt thời gian thuê. Đơn vị tiền tệ cố định: Việt Nam đồng.

The above rental price will not change during the rental term. Fixed currency: Vietnam dong

Giá thuê trên bao gồm: Chi phí quản lý, phí giữ xe (1 xe hơi và 1 xe máy), thuế.

The rental fee includes: Vinhomes management fee, parking fee (1 car and 1 motorcycle), Tax.

Giá thuê trên không bao gồm: Tất cả các chi phí khác như Internet, cáp tivi, dọn dẹp, điện, nước, ...theo mức tiêu thụ thực tế.

The rental fee does not include: All other expenses such as Internet, television cable, cleaning, electricity, water...following the actual consumption.

2022  
CÔNG TY  
PHÁP  
ĐẠI  
NI

19762

NG T  
NH H  
NA A

19762

Phụ lục này được lập thành 03 (ba) bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ một bản và một bản sẽ nộp cho Ban Quản Lý Vinhomes Central Park. Phụ lục này là một phần không thể thiếu của Hợp Đồng Thuê Căn Hộ số P2-38.10/HDTCH.

*The Appendix is made into 03 (three) copies, each party keeps one copy with the same validity and one copy will be submitted to Management Board of Vinhomes Central Park. This Appendix is a compulsory part of The Apartment Lease Contract no P2-38.10/HDTCH.*

**BÊN CHO THUÊ (BÊN A)  
THE LESSOR (PARTY A)**



**CHOI JUNG KIU**

**BÊN THUÊ (BÊN B)  
THE LESSEE (PARTY B)**



**BÊN ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN  
THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE**



**KO KWANG SOO**

